

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do Boletim Oficial deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



## SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Anual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series } (As 3 series )	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

*Postage is to be added when delivered by mail —  
Acrésc o porte quando remetido pelo correio*

# GOVERNMENT GAZETTE

## BOLETIM OFICIAL

### GOVERNMENT OF GOA, DAMAN AND DIU

Secretariat

#### ORDER

On advice of the President of Administrative Court, the temporary appointments of the following citizens for the post of effective and substitute members of the Administrative Court of Goa, are renewed with effect from 7th August, 1963:

For effective members:

The High Court Judge Dr. Antonio Furtado.  
The High Court Judge Dr. Jose Paulo Teles.  
Advocate Panduronga Jeganata Sinai Mulgāocar.  
Advocate Sridora Porobo Tambā.

For substitute members:

Advocate Voicunta Srinivassa Sinai Dempo.  
Advocate Vasco Arnaldo Ferreira.

P. J. Fernandes  
Chief Secretary

Panjim, 26th July 1963.

#### ORDER

ES/EDN/3487/16372

In partial modification of Notification no. ES/EDN/3487/12182 dated 22nd August 1962, Mgr. Filipe Nery Mendonça, Principal of St. Joseph's High School, Arpora, is nominated as Member of the National Foundation for Teachers Welfare Committee for the Union Territory of Goa, Damão and Diu in place of Fr. M. Meyrelles ex-Principal, Loyola High School, Margão.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 25th July, 1963.

#### Notification

SPL/ESTT/63-14/16514

The post of «Officer in charge of Panchayat Raj», referred to in Government Notification no. SPL/ESTT/63-14/15317 dated 11th July 1963 is hereby designated as «Assistant Director of Panchayat».

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Damão and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 25th July, 1963.

### GOVERNO DE GOA, DAMÃO E DIO

Secretaria

Portaria

São renovadas, a partir de 7 de Agosto seguinte, sob proposta do presidente do Tribunal Administrativo de Goa, as nomeações temporárias dos seguintes cidadãos, para vogais efectivos e substitutos do Tribunal Administrativo de Goa:

Para vogais efectivos:

O Juiz da Relação Dr. António Furtado.  
O Juiz da Relação Dr. José Paulo Teles.  
Advogado Panduronga Jeganata Sinai Mulgāocar.  
Advogado Sridora Porobo Tambā.

Para vogais substitutos:

Advogado Voicunta Srinivassa Sinai Dempó.  
Advogado Vasco Arnaldo Ferreira.

P. J. Fernandes  
Secretário-Chefe

Pangim, 26 de Julho de 1963.

Portaria

ES/EDN/3487/16372

Alterando em parte o despacho n.º ES/EDN/3487/12182, de 22 de Agosto de 1962, Mons. Filipe Nery Mendonça, director do Colégio de S. José, de Arpora, é nomeado vogal da comissão executiva para a Fundação Nacional de Assistência aos Professores, para o território da União, de Goa, Damão e Dio, em substituição do Pe. M. Meirelles, ex-director do Colégio Loyola, de Margão.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 25 de Julho de 1963.

Despacho

SPL/ESTT/63-14/16514

O lugar de «oficial encarregado do Panchayat Raj» a que se refere o despacho n.º SPL/ESTT/63-14/15317, de 11 de Julho de 1963, terá a designação de «Director Adjunto do Panchayat».

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 25 de Julho de 1963.

**ORDER**

CS-ADM-1 of 1963

*Read:* Government Order, Development Department, no. DF-9-COP-63/1830 dated 22-1-1963.

In exercise of the powers conferred by section 3 of the Maharashtra Cooperative Societies Act, 1960 as made applicable to the Union Territory of Goa, Daman and Diu, the Government of Goa, Daman and Diu hereby appoints Assistant Registrar, Cooperative Societies, Panjim, to assist the Registrar and confers on him all the powers of the Registrar under the Act and the Cooperative Societies Rules, 1962 for the Union Territory of Goa, Daman and Diu, subject to such directions as the Registrar may give to him.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 25th July, 1963.

**ORDER**

CDB/1764/16319

The Administration has considered the question of constituting Block Development Committee in each of the C. D. Blocks in the Territory of Goa, Daman and Diu and is accordingly pleased to direct that the Block Advisory Committee in each Block should consist of the following members:

1. Members of Parliament from the Union Territory of Goa, Daman and Diu.
2. All Sarpanches in the Block area.
3. A local representative of the Bharat Sevak Samaj to be nominated by the convenor of the Bharat Sevak Samaj.
4. A local representative of the Swami Vivekanand Society.
5. A local woman representative of the social welfare Board and the Mahila Mandals.
6. Technical officers of the Departments of Agriculture, Forests, Public Works Department, Fisheries, Industries, Public Health, Cooperation and Animal Husbandry and Veterinary Services.
7. Two representatives of Cooperative Societies, one to represent Cooperative Societies that embrace the entire Block and the other representative to be nominated by the Registrar of the Cooperative Society.
8. The Administrator of the Concelho.
9. A representative of the scheduled castes and of the scheduled tribes.

The Block Development Officer will be the Secretary of the Committee.

2) The Committee which will function for a period of one year initially will advise the Administration on the planning of schemes, the preparation of the budget, location of schemes and their execution. The Committee should meet at least once in two months.

3) The Chairman of the Committee shall be elected by and from amongst the non-official members constituting the Committee and will hold office during the period for which the Committee is constituted.

4) The non-official members of the Committee will be eligible to draw T. A. and D. A. as admissible to Grade I officers of the Government of India.

5) The names of the individual members of each Block Development Committee will be notified separately.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 23rd July, 1963.

Office of the Registrar Cooperative Societies

**Notification**

RES-(c)-49-/Goa

In exercise of the powers vested in the Registrar of Coop. Societies, Goa, Daman and Diu under section 9 of the Maharashtra Coop. Societies Act, 1960 as applied to the Union

**Portaria**

CS-ADM-1 de 1963

*Ref:* Portaria n.º DF-9-COP-63/1830 do Departamento de Fomento do Governo de Goa, Damão e Dio, de 22 de Janeiro de 1963:

Usando das faculdades conferidas ao abrigo do artigo 3.º do «Maharashtra Cooperative Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão e Dio, o Governo de Goa, Damão e Dio, nomeia o Registador Adjunto de Sociedades Cooperativas, em Pangim, para coadjuvar o Registador e confere nele todos os poderes do Registador ao abrigo da referida lei e das normas reguladoras de Sociedades Cooperativas, de 1962, para o território da União, de Goa, Damão e Dio, sujeitos às instruções do Registador.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 25 de Julho de 1963.

**Portaria**

CDB/1764/16319

A Administração de Goa, Damão e Dio, tendo achado conveniente constituir, em cada um dos concelhos do território de Goa, Damão e Dio, comissões concelhias para desenvolvimento das respectivas áreas, determina que cada comissão seja constituída dos seguintes membros:

1. Membros do Parlamento do território da União, de Goa Damão e Dio.
2. Todos os presidentes dos Panchayats da respectiva área.
3. Um representante local do Bharat Sevak Samaj a ser designado pelo presidente do Bharat Sevak Samaj.
4. Um representante local da Sociedade Swami Vivekananda.
5. Um representante local do sexo feminino da Comissão de Bem-Estar Social e dos Mahila Mandals.
6. Técnicos dos Departamentos de Agricultura, Matas, Obras Públicas, Serviços de Pesca, Indústrias, Saúde Pública, Cooperação, Pecuária e Serviços de Veterinária.
7. Dois representantes das Sociedades Cooperativas, um, como representante das Sociedades Cooperativas que abrangam a inteira área e o outro a ser designado pelo Registador de Sociedades Cooperativas.
8. O Administrador do concelho.
9. Um representante das classes sub-desenvolvidas e outras das tribos sub-desenvolvidas.

O oficial encarregado do desenvolvimento da área será o presidente da Comissão.

2) A Comissão funcionará inicialmente por período de um ano e será ouvida pela Administração em relação ao delineamento de projectos, confecção do orçamento, escolha de locais para projectos e sua execução. A Comissão deverá reunir-se ao menos uma vez em cada dois meses.

3) O presidente da Comissão será um dos membros não-oficiais que constituam a Comissão, por eles eleitos, e exercerá o seu mandato durante o período para o qual a Comissão for constituída.

4) Os membros não-oficiais da Comissão terão direito às despesas com a deslocação e ao subsídio de carestia a que têm direito os oficiais de 1.ª classe do Governo da Índia.

5) Os nomes individuais dos membros de cada área serão publicados separadamente.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 23 de Julho de 1963.

**Repartição do Registador de Sociedades Cooperativas****Despacho**

RES-(c)-49-/Goa

No uso das faculdades conferidas ao Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio, ao abrigo do artigo 9.º do «Maharashtra Coop. Societies Act, 1960», conforme foi tornado extensivo ao território da União, de Goa, Damão

Territory of Goa, Daman and Diu Asonora Vividha Karyakari Sahakari (Vikas) Seva Society Ltd. Asonora Bardez is registered under code symbol RES-(c)-49-/Goa.

*T. A. Pratinidhi*, Registrar of Coop. Societies, Goa Daman and Diu.

Panjim, 22nd July, 1963.

### Civil Administration Services

#### Order

Damaji Bablo Sinai Cossombo, who by order dated 28th October, 1960, published in the Government Gazette n.º 45, series II, dated 10th November, 1960, has been appointed as clerk for collecting overdue official fees working in the Administration of Sanguem Taluka, for a probationary period of two years, is reappointed for another three years with effect from 9th November, 1962, as per rules in force.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, Ex-officio Secretary.

Panjim, 20th July, 1963.

#### Order

The temporary appointment of Jeronimo Caetano Druston Bragaña to exercise the duties of deputy Director of the Diu Jail, is renewed with effect from 1st August 1963, for further period of one year.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, ex-officio Secretary.

Panjim, 20th July, 1963.

#### Order

Xrironga Poi, who by order dated 16th June 1961, had been appointed for the post of interpreter of the Municipal Julgado of Marmagao, for a probationary period of two years, is reappointed for another probationary period of three years from 2nd August 1963, as per rules in force.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

*Sripad Anant Nadkarni*, Ex-officio Secretary

Panjim, 23rd July, 1963.

#### Order

Siurama Porobo, clerk of the Office of the notary public of the Comarca of Bardez — retired on the following provisional pension referred to in article 444 of Civil Service Regulation, by superannuation. He shall hand over his papers relating to the grant of final pension within the time limit laid down in the article 442 of the said Civil Service Regulation, with the required documents:

Annual pension of Rs. 3045-25 n. p., relating to 37 years of service, calculated in accordance with articles 445 and 447 of Civil Service Regulation, within the limitation placed by its article 450, according to the basic salary corresponding to letter «S», fixed by the article 125, no. 5 of the Order GAD/74/62/2331, dated 29-1-1963, from the schedules annexed to Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and which is specified by the article 1 of Decree no. 43 325, dated 16-6-1959.

The expenditure of this pension will be met by the item S — Pensions and other retirement benefits of the Government budget in force, according to the order of Finance Secretary, dated 5-1-1963.

According to the article 110 of the Decree no. 43 899, dated 6-9-1961, the pensioner has to pay the compensation amount-

e Dio, a «Asonora Vividha Karyakari Sahakari (Vikas) Seva Society Ltd.», de Assonorá, Bardês, é registada sob o n.º RES-(c)-49-/Goa.

*T. A. Pratinidhi*, Registador de Sociedades Cooperativas de Goa, Damão e Dio.

Pangim, 22 de Julho de 1963.

### Serviços de Administração Civil

#### Portaria

Damaji Bablo Sinai Cossombo, escrivão das execuções administrativas em serviço na Administração do concelho de Sanguém — reconduzido por mais três anos, a partir de 9 de Novembro de 1962, nos termos da alínea b) do artigo 27.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, no referido lugar, para que havia sido nomeado, provisoriamente, por portaria de 28 de Outubro de 1960, publicada no *Boletim Oficial* n.º 45, 2.ª série, de 10 de Novembro de 1960.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

*Sripad Anant Nadkarni*, Secretário ex-officio.

Pangim, 20 de Julho de 1963.

#### Portaria

Jeronimo Caetano Druston Bragaña — renovada, a partir de 1 de Agosto de 1963, por mais um ano, a nomeação interina para exercer as funções de adjunto da Penitenciária de Dio.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

*Sripad Anant Nadkarni*, Secretário ex-officio.

Pangim, 20 de Julho de 1963.

#### Portaria

Xrironga Poi — reconduzido por mais três anos, a partir de 2 de Agosto de 1963, nos termos da alínea b) do artigo 27.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, no lugar de intérprete do Julgado Municipal Especial de Mormugão, para que havia sido nomeado, provisoriamente, por portaria de 16 de Junho de 1961.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

*Sripad Anant Nadkarni*, Secretário ex-officio.

Pangim, 23 de Julho de 1963.

#### Portaria

Siurama Porobo, aspirante do cartório notarial da comarca de Bardês — desligado do serviço para efeitos de aposentação, por limite de idade, com direito a seguinte pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar na Repartição dos Registros e do Notariado de Goa, no prazo estabelecido no artigo 442.º do mesmo estatuto, o seu processo de aposentação devidamente instruído:

Pensão anual de Rps. 3043-25 n. p., relativa a 37 anos de serviço prestado, calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra S, de harmonia com o n.º 5 do artigo 125.º do Order n.º GAD/74/62/2331, de 29 de Janeiro de 1963 e constante dos mapas anexos ao Decreto n.º 40 709, de 31 de Julho de 1956 com alteração determinada pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente, de harmonia com o despacho do Secretário das Finanças, de 5 de Janeiro de 1963.

Nos termos do artigo 110.º do Decreto n.º 43 889, de 6 de Setembro de 1961 é devida a compensação de aposentação

ing Rs. 7817-83 n.p. The said amount may be paid in 50 monthly instalments in accordance with the article 438 of the said Civil Service Regulation.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

*Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.*

Panjim, 23rd July, 1963.

#### Order

Dr. Guilherme Diogo Jose Conceição das Dores Lobo, notary public of the Comarca of Bardez — retired on the following provisional pension referred to in article 444 of Civil Service Regulation, by superannuation. He shall hand over his papers relating to the grant of final pension within the time limit laid down in the article 442 of the said Civil Service Regulation, with the required documents:

Rs. n.p.

Annual pension relating to 33 years of service, calculated in accordance with articles 445 and 447 of Civil Service Regulation, within the limitation placed by its article 450, according to the basic salary corresponding to letter «F», fixed by the article 38, no. 2, of the Order GAD/74/62/2331, dated 29-1-1963, from the schedules annexed to Decree no. 40 709, of 31-7-1956, and which is specified by the article 1 of Decree no. 42 325, dated 16-6-1959 .....

9 957-04

Complementary annual pension calculated in the basis of the complementary salary conferred to the said letter, in accordance with article 9 of the said Decree no. 42 325 which has changed the wording of para b) of article 448 of the Civil Service Regulation

742-50

The expenditure with this pension will be met by the item S — Pensions and other retirements benefits of the Government budget in force, according to the order of Finance Secretary, dated 5-1-1963.

According to the no. 2 of article 106 of the said Order, the pensioner has to pay the compensation amounting to Rs. 26 086-21 n. p. The said amount may be paid in 50 monthly instalments in accordance with the para unique of article 438 of the said Civil Service Regulation.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

*Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.*

Panjim, 23rd July, 1963.

#### Order

Mohanrau Timaji Sinai Cacodcar, who has been appointed as clerk of the Civil Administration Services Staff, by order dated 30th September, 1961, published in the Government Gazette dated 19th October of the same year, is relieved of that post, at his request.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

*Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.*

Panjim, 26th July, 1963.

#### Order

Govinda Sinai Edo, 2nd grade clerk of Majorda comunidade — transferred, under para one of the article 97 of the Code of Comunidades, to the Office of Sarzora Comunidade, in the vacancy caused by the temporary posting of the clerk Raugi Sinai Edo at the 1st grade Office of Batim-Talaulim de Santana-Goalim-Moulá Comunidades, as per order, dated 21st February, 1963.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

*Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.*

Panjim, 27th July, 1963.

na importância de Rps. 7817-83 n.p., a ser paga em 50 prestações mensais ao abrigo do § único do artigo 438.<sup>o</sup> do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

*Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.*

Pangim, 23 de Julho de 1963.

#### Portaria

Dr. Guilherme Diogo José Conceição das Dores Lobo, notário da comarca de Bardés — desligado do serviço para efeitos de aposentação, por limite de idade, com direito a seguinte pensão provisória referida no artigo 444.<sup>o</sup> do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar nesta Direcção, no prazo estabelecido no artigo 442.<sup>o</sup> do mesmo estatuto, o seu processo de aposentação devidamente instruído:

Rps. n.p.

Pensão anual relativa a 33 anos de serviço prestado, calculada nos termos dos artigos 445.<sup>o</sup> e 447.<sup>o</sup> do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.<sup>o</sup>, conforme o vencimento-base correspondente à letra F, de harmonia com o n.<sup>o</sup> 2 do artigo 38.<sup>o</sup> do Order GAD/74/62/2331, de 29 de Janeiro de 1963 e constante dos mapas anexos ao Decreto n.<sup>o</sup> 40 709, de 31 de Julho de 1956, com a alteração determinada pelo artigo 1.<sup>o</sup> do Decreto n.<sup>o</sup> 42 325, de 16 de Junho de 1959 ... 9 957-04

Pensão complementar anual determinada com base do vencimento complementar atribuído ao mesmo grupo, de harmonia com o artigo 9.<sup>o</sup> do citado Decreto n.<sup>o</sup> 42 325, que alterou a redacção da alínea b) do artigo 448.<sup>o</sup> do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino ..... 742-50

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente, de harmonia com o despacho do Secretário das Finanças, de 5 de Janeiro de 1963.

Nos termos do n.<sup>o</sup> 2 do artigo 106.<sup>o</sup> do citado order, é devida a compensação de aposentação na importância de Rps. 26 086-21 n. p., a ser paga em 50 prestações mensais nos termos do § único do artigo 438.<sup>o</sup> do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

*Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.*

Pangim, 23 de Julho de 1963.

#### Portaria

Mohanrau Timaji Sinai Cacodcar — exonerado, a seu pedido, do lugar de aspirante do quadro geral dos Serviços de Administração Civil, para que havia sido nomeado por portaria de 30 de Setembro de 1961, publicada no Boletim Oficial n.<sup>o</sup> 42, 2.<sup>a</sup> série, de 19 de Outubro do mesmo ano.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

*Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.*

Pangim, 26 de Julho de 1963.

#### Portaria

Govinda Sinai Edo, escrivão de 2.<sup>a</sup> classe da comunidade de Majordá — transferido, ao abrigo do § único do artigo 97.<sup>o</sup> do vigente Código das Comunidades, para a escrivania da comunidade de Sarzorá, na vaga resultante da nomeação interna do escrivão Raugi Sinai Edo, na escrivania de 1.<sup>a</sup> classe das comunidades de Batim-Talaulim de Santana-Goalim-Moulá (grupo), efectuada por portaria de 21 de Fevereiro de 1963.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

*Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.*

Pangim, 27 de Julho de 1963.

## Order

Prabhacar Giva Naique Gauncar, temporary 2nd grade clerk of Corlim-Elá Comunidades — transferred, on exigency of service, to the Office of Marcaim Comunidade, in the vacancy caused by the transfer of clerk Ragobá Sinai, as per order dated 29th September, 1962.

By order and in the name of Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

*Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.*

Panjim, 27th July, 1963.

## Portaria

Prabhacar Givá Naique Gauncar, escrivão de 2.<sup>a</sup> classe, interino, das comunidades de Corlim-Elá (grupo) — transferido, por urgente conveniência de serviço, para a escrivanaria da comunidade de Marcaim, na vaga resultante da transferência do funcionário de igual categoria, Ragobá Sinai, efectuada por portaria de 29 de Setembro de 1962.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

*Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.*

Pangim, 27 de Julho de 1963.

## Order

Gajanana Ananta Suctancar, 2nd grade clerk of Duncolim and Seraulim Comunidades — transferred, under para one of the article 97 of the Code of Comunidades, to the Office of Aquém and Telaulim Comunidades, in view of Bascora Sinai Usgāocar being considered absolutely unfit for service, by order dated 16th February, 1963.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

*Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.*

Panjim, 27th July, 1963.

## Portaria

Gajanana Ananta Suctancar, escrivão de 2.<sup>a</sup> classe das comunidades de Duncolim-Seraulim (grupo) — transferido, ao abrigo do § único do artigo 97.<sup>o</sup> do vigente Código das Comunidades, para a escrivanaria das comunidades de Aquém-Telaulim (grupo), por o funcionário de igual categoria Bascora Sinai Usgāocar ter sido julgado incapaz de todo o serviço, por despacho de 16 de Fevereiro de 1963.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

*Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.*

Pangim, 27 de Julho de 1963.

## Order

Miguel Victor Francisco Xavier Jesus Noronha, alias Miguel Victor de Noronha, 2nd grade clerk of Macasana Comunidade — transferred, under para one of the article 97 of the Code of Comunidades, to the Office of Duncolim and Seraulim Comunidades, in the vacancy caused by the transfer of the clerk Gajanana Ananta Suctancar, as per order of this date.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

*Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.*

Panjim, 27th July, 1963.

## Portaria

Miguel Vitor Francisco Xavier Jesus Noronha, por outro nome Miguel Vitor de Noronha, escrivão de 2.<sup>a</sup> classe da comunidade de Macasana — transferido, ao abrigo do § único do artigo 97.<sup>o</sup> do vigente Código das Comunidades, para a escrivanaria das comunidades de Duncolim-Seraulim (grupo), na vaga resultante da transferência do funcionário de igual categoria, Gajanana Ananta Suctancar, efectuada por portaria desta data.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

*Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.*

Pangim, 27 de Julho de 1963.

## Order

Ananta Saunlo Sinai Quercar, 3rd grade clerk of Arvalém-Navelim Comunidades — transferred, on exigency of service, to the Office of Bandora-Queula Comunidades, in the vacancy caused by the temporary posting of clerk Prabhacar Giva Naique Gauncar at the 2nd grade Office of Corlim-Elá Comunidades, as per order, dated 25th February, 1963.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

*Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.*

Panjim, 27th July, 1963.

## Portaria

Ananta Saunló Sinai Quercar, escrivão de 3.<sup>a</sup> classe das comunidades de Arvalém-Navelim (grupo) — transferido, por urgente conveniência de serviço, para a escrivanaria das comunidades de Bandorá-Queulá (grupo), na vaga resultante da nomeação interina do escrivão, Prabhacar Givá Naique Gauncar, na escrivanaria de 2.<sup>a</sup> classe das comunidades de Corlim-Elá, efectuada por portaria de 25 de Fevereiro de 1963.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

*Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.*

Pangim, 27 de Julho de 1963.

Por despacho de 22 de Julho de 1963:

Sharatchandra Vitol Prabhu Gauncar, escrivão da comunidade de Sancoale — concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 24 de Julho de 1963:

Abás Can, servente da Administração do concelho de Satari — concedidos onze dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Para os fins convenientes se declara:

Que, por despacho de 24 de Junho último, do Ex.<sup>mo</sup> Juiz de Direito da comarca de Salsete, foi renovada a nomeação interina, para exercer as funções de oficial de diligências da mesma comarca, do cidadão Govinda Utoma Naique, tendo o dito Naique, por motivo de urgência, tomado posse e entrado no exercício das suas funções na mesma data 24 de Junho;

Que, por despacho de 29 de Junho último, do Ex.<sup>mo</sup> Juiz de Direito da comarca de Bicholim, foi nomeado, interinamente, para exercer as funções de oficial de diligências da mesma

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 24th June 1963, from the Judge of the Comarca of Salcete, the temporary appointment of the citizen Govinda Utoma Naique to exercise the duties of bailiff of the same Comarca, has been renewed. The said Naique, in view of urgency, took charge of the post and began his duties on the same date 24th June;

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 29th June 1963, from the Judge of the Comarca of Bicholim, the citizen Joaquim Victor Manuel Maia de Souza

e Menezes has been appointed temporarily to exercise the duties of bailiff of the same Comarca, in the vacancy caused by the retirement of the holder of the same post, Siurama Roguvira Borno. The said Menezes, in view of urgency, took charge of the post and began his duties on the same date 29th June;

It is hereby made known to all the concerned that by order dated 1st July, 1963, from the Judge of the Comarca of Salcete, the citizens Camilo Francisco Vicente Paulo de Meneses and Jossfato Henriques, have been appointed, temporarily, to exercise the duties of assistant and assistant-auxiliary of accountant-distributor, respectively, of the same Comarca, in accordance with no. 18 of the article 71 of «Organização Judiciária», posts created by Decree no. 43 742, dated 21-6-1961. The said Camilo and Josefato, in view of urgency, took charge of the posts and began their duties on the same date 1st July.

#### Government Press

##### Order

Manuel Francisco Xavier Colaço — temporarily appointed to the post of store-keeper in the Government Press, on the scale of pay Rs. 110-3-131-4-175-5-180, plus the usual allowances, subject to revision.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

*Sripad Anant Nadkarni, Ex-officio Secretary.*

Panjim, 27th July, 1963.

Directorate of Civil Administration Services, at Goa, 1st August, 1963. — The Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Ex-officio Secretary).

#### Customs

By order dated 15th July, 1963:

According to the application of the reappraiser of the technical department of Customs, Francisco Xavier Ursula de Souza, made under article 429 in combination with no. 3 to article 430 of the Civil Service Regulation, for voluntary retirement, he is retired, with the right to the following provisional pension under article 444 of the said Regulation:

Annual retirement pension relating to 40 years of service rendered for retirement, calculated according to articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, in accordance with the basic salary corresponding to letter «J» indicated in the map VIII annexed to the Decree no. 43 199, dated 29-9-1960, and specified in article 1 of Decree 42 325, dated 16-6-1959 ..... 8 460-00

Annual complementary pension determined with base on complementary salary specified in the same article in accordance with article 9 of said Decree no. 42 325 ..... 600-00

9 060-00

The expenditure will be met by article S — Pensions and other retirement benefits — from the present table of expense, as per order dated 5-1-1963.

The pensioner has to pay Rs. 3996/- in 96 monthly instalments under article 4 of Decree no. 42 325.

By order dated 17th July, 1963:

The temporary appointments of employees of the Directorate of Customs Services mentioned in column (2) of the table below in the posts referred to against their names in column (3) are hereby extended from the respective dates mentioned in column (4), until further orders:

##### Technical cadre of customs:

1	Mortú Sinai Dubaxi	Reverificador	1-7-1963
2	Aires Carmino António Martins.	Reverificador	1-7-1963

comarca, o cidadão Joaquim Vitor Manuel Maria de Sousa e Meneses, na vaga resultante da desligação do serviço do titular do lugar Siurama Roguvira Borno, tendo o nomeado dito Meneses tomado posse e entrado no exercício das suas funções na mesma data 29 de Junho, por urgente conveniência de serviço;

Que, por despacho de 1 de Julho findo, do Ex.<sup>mo</sup> Juiz de Direito da comarca de Salsete, foram nomeados, interinamente, para exercer as funções de ajudante e auxiliar do contador-distribuidor da mesma comarca, os cidadãos Camilo Francisco Vicente Paulo de Meneses e Josefato Henriques, respectivamente, nos termos do n.<sup>o</sup> 18 do artigo 71.<sup>o</sup> da Organização Judiciária, lugares criados pelo Decreto n.<sup>o</sup> 43 742, de 21 de Junho de 1961, tendo os mesmos Camilo e Josefato tomado posse e entrado no exercício das suas funções na referida data 1 de Julho, por urgente conveniência do serviço.

#### Imprensa Nacional

##### Portaria

Manuel Francisco Xavier Colaço — nomeado para exercer temporariamente o cargo de fiel do depósito da Imprensa Nacional com direito a escala de vencimentos de Rps. 110-3-131-4-175-5-180, além dos subsídios usuais, sujeita à revisão.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

*Sripad Anant Nadkarni, Secretário ex-officio.*

Pangim, 27 de Julho de 1963.

Direcção dos Serviços de Administração Civil, em Goa, 1 de Agosto de 1963. — O Director, *Sripad Anant Sinai Nadkarni* (Secretário ex-officio).

#### Serviços das Alfândegas

Por portaria de 15 de Julho de 1963:

De harmonia com o requerimento do interessado o reverificador do quadro técnico-aduaneiro, Francisco Xavier Ursula de Souza, feito ao abrigo do artigo 429.<sup>o</sup>, conjugado com o n.<sup>o</sup> 3.<sup>o</sup> do artigo 430.<sup>o</sup> do Estatuto do Funcionário Ultramarino, para aposentação voluntária, é desligado o mesmo funcionário para efeitos de aposentação, com direito à seguinte pensão provisória referida no artigo 444.<sup>o</sup> do citado estatuto:

Pensão anual relativa a 40 anos de serviço prestado para aposentação, calculada nos termos dos artigos 445.<sup>o</sup> e 447.<sup>o</sup> do Estatuto do Funcionário Ultramarino, conforme o vencimento-base correspondente à letra J do mapa VIII anexo ao Decreto n.<sup>o</sup> 43 199, de 29 de Setembro de 1960, e atribuído ao respetivo grupo pelo artigo 1.<sup>o</sup> do Decreto n.<sup>o</sup> 42 325, de 16 de Junho de 1959 ..... 8 460-00

Pensão complementar anual determinada com base no vencimento complementar atribuído ao mesmo grupo de harmonia com o artigo 9.<sup>o</sup> do citado Decreto n.<sup>o</sup> 42 325, que alterou a redacção da alínea b) do artigo 448.<sup>o</sup> do citado estatuto ..... 600-00

9 060-00

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S — Pensions and other retirement benefits — da tabela de despesa vigente de harmonia com o despacho do Secretário das Finanças, de 5 de Janeiro de 1963.

Nos termos do artigo 4.<sup>o</sup> do citado Decreto n.<sup>o</sup> 42 325, é devida a indemnização de Rps. 3996/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Por portaria de 17 de Julho de 1963:

As nomeações interinas dos funcionários da Direcção dos Serviços das Alfândegas, mencionados na coluna (2) da tabela seguinte, nos lugares indicados ao lado dos seus nomes na coluna (3) são prorrogadas até ordens ulteriores a partir das respectivas datas indicadas na coluna (4):

##### Quadro técnico-aduaneiro:

1	Mortú Sinai Dubaxi	Reverificador	1-7-1963
2	Aires Carmino António Martins.	Reverificador	1-7-1963

3	Balerisna Vamona Camotim.	Verificador	1-7-1963	3	Balerisna Vamona Camotim.	Verificador	1-7-1963
4	António Augusto Sebastião Lobo.	Verificador	1-7-1963	4	António Augusto Sebastião Lobo.	Verificador	1-7-1963
5	Aureo H. de Araujo Quadros.	Verificador	1-7-1963	5	Aureo H. de Araújo Quadros.	Verificador	1-7-1963
6	Venctexa D. P. Loundó.	Verificador	1-7-1963	6	Venctexa D. P. Loundó.	Verificador	1-7-1963
7	Jorge A. de Goveia Pinto.	Verificador	1-7-1963	7	Jorge A. de Goveia Pinto.	Verificador	1-7-1963
8	Zoivonta N. Sinai Q. Ag- xicar.	Verificador	1-7-1963	8	Zoivonta N. Sinai Q. Ag- xicar.	Verificador	1-7-1963
9	Dinanata Bandari	Verificador	4-8-1963	9	Dinanata Bandari	Verificador	4-8-1963
10	Damodora P. S. Sirvoicar.	Oficial	1-7-1963	10	Damodora P. S. Sirvoicar.	Oficial	1-7-1963
11	Chandracanta C. Cur- chorcar.	Oficial	1-7-1963	11	Chandracanta C. Cur- chorcar.	Oficial	1-7-1963
12	Baji Suria R. Sar Dessai.	Oficial	1-7-1963	12	Baji Suria R. Sar Dessai.	Oficial	1-7-1963
13	Dacú Ananta Sinai Na- velcar.	Oficial	1-7-1963	13	Dacú Ananta Sinai Na- velcar.	Oficial	1-7-1963
14	Carlos B. O. da Cruz.	Oficial	1-7-1963	14	Carlos B. O. da Cruz.	Oficial	1-7-1963
15	Venctexa Naique Batcar	Oficial	1-7-1963	15	Venctexa Naique Batcar	Oficial	1-7-1963
16	Vicente A. Miranda e No- ronha.	Oficial	1-7-1963	16	Vicente A. Miranda e No- ronha.	Oficial	1-7-1963
17	Constâncio Romano An- tônio Gracias.	Oficial	1-7-1963	17	Constâncio Romano An- tônio Gracias.	Oficial	1-7-1963
18	Vitola Ananta Sinai Na- velcar.	Oficial	3-8-1963	18	Vitola Ananta Sinai Na- velcar.	Oficial	3-8-1963

*Treasurer's cadre of customs:*

19	João António Gomes Car- dososo.	Tesoureiro de 3. <sup>a</sup> classe da Alfân- dega de Damão	25-4-1963
20	Martinho A. B. do Rosá- rio Peres.	Tesoureiro de 3. <sup>a</sup> classe da Alfân- dega de Dio	31-5-1963

*Quadro dos serviços de tesouraria:*

19	João António Gomes Car- dososo.	Tesoureiro de 3. <sup>a</sup> classe da Alfân- dega de Damão	25-4-1963
20	Martinho A. B. do Rosá- rio Peres.	Tesoureiro de 3. <sup>a</sup> classe da Alfân- dega de Dio	31-5-1963

*Auxiliary cadre of customs:*

21	António Carlos Lemos	Fiel de Armazém	1-7-1963
22	Madussudana R. Sinai	Fiel de Armazém	1-4-1963
23	António Filomeno Fernandes.	Fiel de Armazém	1-4-1963
24	Atchuta Sinai Quencró	Dactilógrafo	1-7-1963
25	António João H. Cardoso	Dactilógrafo	1-7-1963
26	Renato Assa C. B. Mora	Escrutário-chefe	26-5-1963
27	José F. J. P. Mascarenhas	Escrutário de 1. <sup>a</sup> classe	1-7-1963
28	Ezilda Dias Miranda	Escrutário de 1. <sup>a</sup> classe	1-7-1963
29	Jaganata Xembú Naique	Escrutário de 1. <sup>a</sup> classe	1-7-1963
30	Alexandre José J. Menezes Gama.	Escrutário de 1. <sup>a</sup> classe	26-5-1963
31	Joaquim Pires	Escrutário de 2. <sup>a</sup> classe	1-7-1963
32	António Piedade Rodrigues.	Escrutário de 2. <sup>a</sup> classe	1-7-1963

*Quadro auxiliar aduaneiro:*

21	António Carlos Lemos	Fiel de Armazém	1-7-1963
22	Madussudana R. Sinai	Fiel de Armazém	1-4-1963
23	António Filomeno Fernandes.	Fiel de Armazém	1-4-1963
24	Atchuta Sinai Quencró	Dactilógrafo	1-7-1963
25	António João H. Cardoso	Dactilógrafo	1-7-1963
26	Renato Assa C. B. Mora	Escrutário-chefe	26-5-1963
27	José F. J. P. Mascarenhas	Escrutário de 1. <sup>a</sup> classe	1-7-1963
28	Ezilda Dias Miranda	Escrutário de 1. <sup>a</sup> classe	1-7-1963
29	Jaganata Xembú Naique	Escrutário de 1. <sup>a</sup> classe	1-7-1963
30	Alexandre José J. Menezes Gama.	Escrutário de 1. <sup>a</sup> classe	26-5-1963
31	Joaquim Pires	Escrutário de 2. <sup>a</sup> classe	1-7-1963
32	António Piedade Rodrigues.	Escrutário de 2. <sup>a</sup> classe	1-7-1963

*Traffic cadre:*

33	Pedro L. Paixão Monteiro	Auxiliar de verifi- cação de 1. <sup>a</sup> classe	1-7-1963
34	Prabascar R. S. Cacodcar	Auxiliar de verifi- cação de 1. <sup>a</sup> classe	8-6-1963
35	Deugi Deria	Auxiliar de verifi- cação de 1. <sup>a</sup> classe	1-7-1963
36	António C. R. Estrócio	Auxiliar de verifi- cação de 2. <sup>a</sup> classe	1-7-1963
37	João Marcelo da Cunha	Auxiliar de verifi- cação de 2. <sup>a</sup> classe	1-7-1963
38	José M. Geraldo Sanches	Auxiliar de verifi- cação de 2. <sup>a</sup> classe	1-7-1963
39	Mariano J. V. D. de Souza	Auxiliar de verifi- cação de 2. <sup>a</sup> classe	1-7-1963
40	Circuncisão de Souza	Auxiliar de verifi- cação de 2. <sup>a</sup> classe	1-7-1963
41	Vamona P. S. Sunctancar	Auxiliar de verifi- cação de 2. <sup>a</sup> classe	1-7-1963
42	Xec Daud	Auxiliar de verifi- cação de 2. <sup>a</sup> classe	1-7-1963

*Quadro de tráfego:*

33	Pedro L. Paixão Monteiro	Auxiliar de verifi- cação de 1. <sup>a</sup> classe	1-7-1963
34	Prabascar R. S. Cacodcar	Auxiliar de verifi- cação de 1. <sup>a</sup> classe	8-6-1963
35	Deugi Deria	Auxiliar de verifi- cação de 1. <sup>a</sup> classe	1-7-1963
36	António C. R. Estrócio	Auxiliar de verifi- cação de 2. <sup>a</sup> classe	1-7-1963
37	João Marcelo da Cunha	Auxiliar de verifi- cação de 2. <sup>a</sup> classe	1-7-1963
38	José M. Geraldo Sanches	Auxiliar de verifi- cação de 2. <sup>a</sup> classe	1-7-1963
39	Mariano J. V. D. Sousa	Auxiliar de verifi- cação de 2. <sup>a</sup> classe	1-7-1963
40	Circuncisão de Sousa	Auxiliar de verifi- cação de 2. <sup>a</sup> classe	1-7-1963
41	Vamona P. S. Sunctancar	Auxiliar de verifi- cação de 2. <sup>a</sup> classe	1-7-1963
42	Xec Daud	Auxiliar de verifi- cação de 2. <sup>a</sup> classe	1-7-1963

43	António J. A. da Silva	Auxiliar de verificação de 2. <sup>a</sup> classe	1-7-1963
44	Augusto J. M. Pereira	Auxiliar de verificação de 2. <sup>a</sup> classe	1-7-1963
45	Goculdás R. S. Cacodcar	Auxiliar de verificação de 2. <sup>a</sup> classe	1-7-1963
46	Jacob A. de D. Remedios	Auxiliar de verificação de 2. <sup>a</sup> classe	1-7-1963
47	Dinanata B. Countoncar	Auxiliar de verificação de 2. <sup>a</sup> classe	8-6-1963

**Fiscal Guard**

By orders dated 19th July, 1963:

Atmarama Sadassiva Naique, cabo of Guarda Fiscal no. 7 — retired in accordance with the article 9 of Civil Service Regulation, with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 3008/-, relating to 40 years of service rendered to the Government, calculated in pursuance with sections 445 and 447 of Civil Service Regulation with the limitation mentioned in its section 450, according to the basic salary corresponding to the letter «T» category indicated in the Chart I of Legislative Diploma no. 2112, of 21-8-1961, and attributed to the respective group by section I of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The charge of this pension will be met by the item S — Pensions and other retirement benefits of the budget table of expenditure in force.

Under article 4 of Decree no. 42 325, the pensioner has to pay indemnity of Rs. 1116/-, to be discounted in 96 monthly instalments.

Esvonta Jenardana Porobo Chornencar, 1st class Customs Guard no. 110 — retired in accordance with the article 9 of Civil Service Regulation with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 2382-90 n. p., relating to 39 years of service rendered to the Government, calculated in pursuance with sections 445 and 447 of Civil Service Regulation with the limitation mentioned in its section 450, according to the basic salary corresponding to the letter «X» category indicated in the Chart I of Legislative Diploma no. 2112, of 21-8-1961, and attributed to the respective group by section I of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The charge of this pension will be met by the item S — Pensions and other retirement benefits of the budget table of expenditure in force.

Under article 4 of Decree no. 42 325, the pensioner has to pay indemnity of Rs. 1008/-, to be discounted in 96 monthly instalments.

Diogo Alfredo do Rosario Fernandes, 1st class Customs Guard no. 106/109 — retired in accordance with the article 9 of Civil Service Regulation with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 2444/-, relating to 40 years of service rendered to the Government, calculated in pursuance with sections 445 and 447 of Civil Service Regulation with the limitation mentioned in its section 450, according to the basic salary corresponding to the letter «X» category indicated in the Chart I of Legislative Diploma no. 2112, of 21-8-1961, and attributed to the respective group by section I of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The charge of this pension will be met by the item S — Pensions and other retirement benefits of the budget table of expenditure in force.

Under article 4 of Decree no. 42 325, the pensioner has to pay indemnity of Rs. 1080/-, to be discounted in 96 monthly instalments.

Govinda Manguexa Sinai Priolcar, 1st class Customs Guard no. 49 — retired in accordance with the article 9 of the Civil

43	António J. A. da Silva	Auxiliar de verificação de 2. <sup>a</sup> classe	1-7-1963
44	Augusto J. M. Pereira	Auxiliar de verificação de 2. <sup>a</sup> classe	1-7-1963
45	Goculdás R. S. Cacodcar	Auxiliar de verificação de 2. <sup>a</sup> classe	1-7-1963
46	Jacob A. de D. Remedios	Auxiliar de verificação de 2. <sup>a</sup> classe	1-7-1963
47	Dinanata B. Countoncar	Auxiliar de verificação de 2. <sup>a</sup> classe	8-6-1963

**Guarda Fiscal**

Por portarias de 19 de Julho de 1963:

Atmarama Sadassiva Naique, cabo da Guarda Fiscal n.<sup>o</sup> 7 — aposentado, nos termos do artigo 9.<sup>o</sup> do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 3008/-, relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.<sup>o</sup> e 447.<sup>o</sup> do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.<sup>o</sup>, conforme o vencimento-base correspondente à letra T, categoria constante do mapa I do Diploma Legislativo n.<sup>o</sup> 2112, de 21 de Agosto de 1961, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.<sup>o</sup> do Decreto n.<sup>o</sup> 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.<sup>o</sup> do Decreto n.<sup>o</sup> 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1116/, a ser paga em 96 prestações mensais.

Esvonta Jenardana Porobo Chornencar, guarda fiscal de 1.<sup>a</sup> classe n.<sup>o</sup> 110 — aposentado, nos termos do artigo 9.<sup>o</sup> do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 2382-90 n. p., relativa a 39 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.<sup>o</sup> e 447.<sup>o</sup> do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.<sup>o</sup>, conforme o vencimento-base correspondente à letra X, categoria constante do mapa I do Diploma Legislativo n.<sup>o</sup> 2112, de 21 de Agosto de 1961, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.<sup>o</sup> do Decreto n.<sup>o</sup> 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.<sup>o</sup> do Decreto n.<sup>o</sup> 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1008/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Diogo Alfredo do Rosário Fernandes, guarda fiscal de 1.<sup>a</sup> classe n.<sup>o</sup> 106/109 — aposentado, nos termos do artigo 9.<sup>o</sup> do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 2444/-, relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.<sup>o</sup> e 447.<sup>o</sup> do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.<sup>o</sup>, conforme o vencimento-base correspondente à letra X, categoria constante do mapa I do Diploma Legislativo n.<sup>o</sup> 2112, de 21 de Agosto de 1961, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.<sup>o</sup> do Decreto n.<sup>o</sup> 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.<sup>o</sup> do Decreto n.<sup>o</sup> 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1080/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Govinda Manguexa Sinai Priolcar, guarda fiscal de 1.<sup>a</sup> classe n.<sup>o</sup> 49 — aposentado, nos termos do artigo 9.<sup>o</sup> do Estatuto

Service Regulation with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 2444/-, relating to 40 years of service rendered to the Government, calculated in pursuance with sections 445 and 447 of Civil Service Regulation with the limitation mentioned in its section 450, according to the basic salary corresponding to the letter «X» category indicated in the Chart I of Legislative Diploma no. 2112, of 21-8-1961, and attributed to the respective group by section I of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The charge of this pension will be met by the item S—Pensions and other retirement benefits of the budget table of expenditure in force.

Under article 4 of Decree no. 42 325, the pensioner has to pay indemnity of Rs. 1080/-, to be discounted in 96 monthly instalments.

Francisco Teodoro Machado, 1st class Customs Guard no. 53 —retired in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulation with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 2444/-, relating to 40 years of service rendered to the Government, calculated in pursuance with sections 445 and 447 of Civil Service Regulation with the limitation mentioned in its section 450, according to the basic salary corresponding to the letter «X» category indicated in the Chart I of Legislative Diploma no. 2112, of 21-8-1961, and attributed to the respective group by section I of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The charge of this pension will be met by the item S—Pensions and other retirement benefits of the budget table of expenditure in force.

Under article 4 of Decree no. 42 325, the pensioner has to pay indemnity of Rs. 1044/-, to be discounted in 96 monthly instalments.

João Francisco Alfredo de Sandes, 1st class Customs Guard no. 80 —retired in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulation with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 2444/-, relating to 40 years of service rendered to the Government, calculated in pursuance with sections 445 and 447 of Civil Service Regulation with the limitation mentioned in its section 450, according to the basic salary corresponding to the letter «X» category indicated in the Chart I of Legislative Diploma no. 2112, of 21-8-1961, and attributed to the respective group by section I of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The charge of this pension will be met by the item S—Pensions and other retirement benefits of the budget table of expenditure in force.

Under article 4 of Decree no. 42 325, the pensioner has to pay indemnity of Rs. 1044/-, to be discounted in 96 monthly instalments.

Albino das Angústias Francisco de Sousa, 1st class Customs Guard no. 108/111 —retired in accordance with the article 9 of Civil Service Regulation with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 2444/-, relating to 40 years of service rendered to the Government, calculated in pursuance with sections 445 and 447 of Civil Service Regulation with the limitation mentioned in its section 450, according to the basic salary corresponding to the letter «X» category indicated in the Chart I of Legislative Diploma no. 2112, of 21-8-1961, and attributed to the respective group by section I of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The charge of this pension will be met by the item S—Pensions and other retirement benefits of the budget table of expenditure in force.

Under article 4 of Decree no. 42 325, the pensioner has to pay indemnity of Rs. 1044/-, to be discounted in 96 monthly instalments.

José Francisco Maria Jesus Hermenegildo Bernardo Rodrigues, 2nd class Customs Guard no. 171—retired in accordance with the article 9 of the Civil Service Regulation with the following definitive pension:

Yearly pension of Rs. 2185/-, relating to 40 years of service rendered to the Government, calculated in

do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 2444/-, relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.<sup>º</sup> e 447.<sup>º</sup> do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.<sup>º</sup>, conforme o vencimento-base correspondente à letra X, categoria constante do mapa I do Diploma Legislativo n.<sup>º</sup> 2112, de 21 de Agosto de 1961, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.<sup>º</sup> do Decreto n.<sup>º</sup> 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S—Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.<sup>º</sup> do Decreto n.<sup>º</sup> 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1080/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Francisco Teodoro Machado, guarda fiscal de 1.<sup>a</sup> classe n.<sup>º</sup> 53 —aposentado, nos termos do artigo 9.<sup>º</sup> do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 2444/-, relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.<sup>º</sup> e 447.<sup>º</sup> do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.<sup>º</sup>, conforme o vencimento-base correspondente à letra X, categoria constante do mapa I do Diploma Legislativo n.<sup>º</sup> 2112, de 21 de Agosto de 1961, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.<sup>º</sup> do Decreto n.<sup>º</sup> 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S—Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.<sup>º</sup> do Decreto n.<sup>º</sup> 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1044/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

João Francisco Alfredo de Sandes, guarda fiscal de 1.<sup>a</sup> classe n.<sup>º</sup> 80 —aposentado, nos termos do artigo 9.<sup>º</sup> do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 2444/-, relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.<sup>º</sup> e 447.<sup>º</sup> do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.<sup>º</sup>, conforme o vencimento-base correspondente à letra X, categoria constante do mapa I do Diploma Legislativo n.<sup>º</sup> 2112, de 21 de Agosto de 1961, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.<sup>º</sup> do Decreto n.<sup>º</sup> 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S—Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.<sup>º</sup> do Decreto n.<sup>º</sup> 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1044/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Albino das Angústias Francisco de Sousa, guarda fiscal de 1.<sup>a</sup> classe n.<sup>º</sup> 108/111 —aposentado, nos termos do artigo 9.<sup>º</sup> do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 2444/-, relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos dos artigos 445.<sup>º</sup> e 447.<sup>º</sup> do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.<sup>º</sup>, conforme o vencimento-base correspondente à letra X, categoria constante do mapa I do Diploma Legislativo n.<sup>º</sup> 2112, de 21 de Agosto de 1961, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.<sup>º</sup> do Decreto n.<sup>º</sup> 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na verba S—Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.<sup>º</sup> do Decreto n.<sup>º</sup> 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1044/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

José Francisco Maria Jesus Hermenegildo Bernardo Rodrigues, guarda de 2.<sup>a</sup> classe n.<sup>º</sup> 171 —aposentado, nos termos do artigo 9.<sup>º</sup> do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a seguinte pensão definitiva:

Pensão anual de Rps. 2185/-, relativa a 40 anos de serviço prestado ao Estado, calculada nos termos

pursuance with sections 445 and 447 of Civil Service Regulation with the limitation mentioned in its section 450, according to the basic salary corresponding to the letter «Y» category indicated in the Chart I of Legislative Diploma no. 2112, of 21-8-1961, and attributed to the respective group by section I of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The charge of this pension will be met by the item S—Pensions and other retirement benefits of the budget table of expenditure in force.

Under article 4 of Decree no. 42 325, the pensioner has to pay indemnity of Rs. 1015/-, to be discounted in 96 monthly instalments.

Directorate of Customs Services, Goa, 23rd July, 1963.—The Director of Customs Services, *Narana P. Sirvoicar*.

### Department of Economics

By notification dated 8th July, 1963:

Naraina Srinivassa Naique, clerk (aspirante) of the Directorate of Economic Services, working at present in the Land Survey Department—granted privilege leave for 30 days. (Emoluments due are to be paid).

Directorate of Economic Services, in Goa, 16th July, 1963.—The Director, *Prabhakar Kamat*.

### Revenue Department

By notification dated 12th July, 1963:

Ananta Vassudeva Sinai Candeaparcar, temporary clerk of the Directorate of Fazenda—granted 30 days of leave, to be enjoyed without prejudice to the service. (He has to pay the due emoluments).

By notification dated 16th July, 1963:

Alvaro Filomeno Francisco Pinho, temporary clerk—granted 30 days of leave to be enjoyed without prejudice to the service. (He has to pay the due emoluments).

By order dated 17th July, 1963:

Constâncio Piedade Gonsalves and Lourenço Araújo—renewed their appointments to the posts of motor drivers of the Directorate of Fazenda, with effect from 1st August next made by order dated 5th July 1962, published in the Government Gazette no. 29, series II, dated 19th of the same month.

By notification dated 18th July, 1963:

D. Lourenço Pascoal B. da Graça Menezes, temporary 3rd grade officer of the Directorate of Fazenda—granted 30 days of leave, to be enjoyed without prejudice to the services. (He has to pay the due emoluments).

Directorate of the Revenue Department, Goa, 20th July, 1963.—The Director, *Carmo de Noronha*.

### Directorate of Accounts

#### «Circular»

DA/Genl./CDS (55)/TR/1061

**Subject:** Compulsory Deposit Scheme — Important changes.

In continuation of the Notification dated 12th July, 1963 regarding Compulsory Deposit Scheme, [published in the Government Gazette (Supplement) no. 29 Series II, of 18-7-63] the following important changes made by the Government of India in the Compulsory Deposit (Employees) Scheme, 1963, are brought to the notice of all concerned for information and necessary action.

(1) The Scheme is applicable to those employees only who are drawing an annual salary of Rs. 1,500/- or above but who are not subject to income tax and who have on July, 1, 1963 completed continuous service of 240 days under the same employer. In the case of employees who are not in service on July, 1, 1963 or who complete 240 days continuous service

dos artigos 445.<sup>º</sup> e 447.<sup>º</sup> do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.<sup>º</sup>, conforme o vencimento-base correspondente à letra Y, categoria constante do mapa I do Diploma Legislativo n.<sup>º</sup> 2112, de 21 de Agosto de 1961, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.<sup>º</sup> do Decreto n.<sup>º</sup> 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão tem cabimento na vrba S—Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente.

Nos termos do artigo 4.<sup>º</sup> do Decreto n.<sup>º</sup> 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1015/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Direcção Provincial dos Serviços das Alfândegas, em Goa, 23 de Julho de 1963.—O Director dos Serviços, *Narana P. Sirvoicar*.

### Serviços de Economia

Por despacho de 8 de Julho de 1963:

Naraina Srinivassa Naique, aspirante da Direcção de Serviços de Economia ora prestando serviço na Repartição de Agrimensura—concedidos trinta dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção de Serviços de Economia, em Goa, 16 de Julho de 1963.—O Director, *Prabacar Camotim*.

### Serviços de Fazenda e Contabilidade

Por despacho de 12 de Julho de 1963:

Ananta Vassudeva Sinai Candeaparcar, aspirante, interino, de Fazenda—concedida licença disciplinar de trinta dias, para ser gozada segundo a conveniência do serviço. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 16 de Julho de 1963:

Alvaro Filomeno Francisco Pinho, aspirante, interino—concedida licença disciplinar de trinta dias, para ser gozada segundo a conveniência do serviço. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por portaria de 17 de Julho de 1963:

Constâncio Piedade Gonçalves e Lourenço Araújo—renovadas a partir de 1 de Agosto seguinte, as suas nomeações interinas para condutor de automóveis do quadro da Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade, feitas por portaria de 5 de Julho de 1962, publicadas na *Boletim Oficial* n.<sup>º</sup> 29, 2.<sup>a</sup> série, de 19 do mesmo mês.

Por despacho de 18 de Julho de 1963:

D. Lourenço Pascoal B. da Graça Menezes, terceiro-oficial, interino, de Fazenda—concedida licença disciplinar de trinta dias, para ser gozada segundo a conveniência do serviço. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção dos Serviços de Fazenda e Contabilidade, em Goa, 20 de Julho de 1963.—O Director dos Serviços, *Carmo de Noronha*.

### Direcção de Contabilidade

#### Circular

DA/Genl./CDS (55)/TR/1061

**Assunto:** Esquema de depósito obrigatório — Modificações importantes.

Em continuação do aviso datado de 12 de Julho de 1963, em relação ao esquema de depósito obrigatório, publicado em suplemento ao *Boletim Oficial* n.<sup>º</sup> 29, 2.<sup>a</sup> série, de 18 de Julho de 1963, as seguintes importantes modificações introduzidas pelo Governo da Índia no «Compulsory Deposit (Employees) Scheme 1963» são publicadas para conhecimento dos interessados e devidos efeitos.

(1) O esquema é únicamente aplicável aos empregados que percebem vencimento anual de Rps. 1500/- ou superior, mas que não estejam sujeitos ao pagamento do imposto de rendimento (income-tax) e aos que, em 1 de Julho de 1963, tenham estado ao serviço contínuo, de 240 dias completos, de um só patrão. No caso de empregados que não tenham estado em

under the same employer after that date, the scheme shall be applied with effect from the date on which they complete this period of service.

(2) The term «continuos service» means uninterrupted service but includes service interrupted by sickness, accident, authorised leave, strike which is not illegal or involuntary unemployment.

(3) The expression «salary» includes basic pay or wages, dearness allowance, leave with pay or wages, cash value of food concession and retaining allowance but excludes house rent allowance and variable allowances like overtime allowance, bonuses, commission, presents etc.

(4) Compulsory deposits will be recoverable by the employer whenever the salary or wages paid by him to his employee amounts to Rs. 125/- or more in any one month. In cases where the total salary or wages received during the year are less than Rs. 1,500/-, the deposits recovered will be refunded with interest after the close of the year.

(5) For applying the exemption limit of 11% of salary variable items like cash value of food concession or dearness allowance when fixed with reference to the cost of living indices have to be reckoned provisionally on the basis of the amounts drawn in the previous financial year or likely to be drawn in the current financial year. The employers are expected to review the position later in the year on the basis of first 9-months' actuals and likely payments of such variable items in the last three months of the year and recover the full amount of compulsory deposits from the salary payable in the closing months of the year, wherever the exemption had been allowed incorrectly.

(6) The accounts of compulsory deposits can be opened with the deposit offices by the employer in the name of each of his employee, by a single application to be made by the employer on behalf of his employees. The employees, however, are free to send in their applications any time whether before or after the opening of their accounts.

G. M. Muzumdar, Deputy Director of Accounts.

Panjim, 27th July, 1963.

#### Health Department

##### Order

Maria Jose Fermina Fernandes, civil pharmacist and Director of Pharmacy of the Daman Hospital—detached from service, for the purpose of retirement, for having been considered absolutely unfit for all service as she is suffering from a serious and incurable disease by virtue of the opinion of the Revision Medical Board, issued in its session of 15th May ultimo with the right to the following temporary pension referred to in article 444 of the Civil Service Regulation and she should produce in this Directorate with the time limit set up in article 442 of the same Regulation her official papers:

Annual pension of Rs. 5681-77 n. p., relating to 34 years of service with respective increase of 1/5 rendered for retirement, calculated in accordance with terms of articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation within the limitation foreseen in its article 450, according to basic salary corresponding to letter L of tables annexed to the Decree no. 40 709 of 31-7-1956 and attributed to the respective group by article 1 of Decree no. 42 325 of 16-6-1959.

The expenditure of this pension will be met by the item S—Pensions and other retirement benefits, of the budget in force according to Order of the Finance Secretary, of 5-1-1963.

She has to pay an indemnification of Rs. 1728/- in 96 monthly instalments, as per terms of article 4 of the mentioned Decree no. 42325.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

A. F. Couto, Development Commissioner.

Panjim, 18th July, 1963.

DIRECTORATE OF HEALTH SERVICES, GOA, 16TH JULY, 1963.—  
THE ACTING DIRECTOR, ANANTA CAMOTIM VAGA.

serviço em 1 de Julho de 1963, ou que completem 240 dias de serviço contínuo a um só patrão, após aquela data, o esquema ser-lhes-á aplicável com efeito a partir da data em que eles completarem o referido período de serviço.

(2) A expressão «serviço contínuo» significa serviço ininterrupto mas inclui serviço interrompido por motivo de doença, acidente, licença autorizada, greve que não seja ilegal ou desemprego involuntário.

(3) O termo «salário» inclui o vencimento-base ou salários, subsídio de carestia, licenças com direito a vencimentos ou salários, subsídio de alimentação em dinheiro e subsídio de demora, mas exclui subsídio para renda de casa e outros abonos variáveis como abono por horas extraordinárias, bónus, comissões, presentes, etc.

(4) A importância do depósito obrigatório será deduzida pelo patrão sempre que o vencimento ou salário por ele pago ao seu empregado importe em Rps. 125/- ou mais, em qualquer dos meses. Nos casos em que o vencimento ou salário total recebido durante o ano importe em menos de Rps. 1500/- as quantias de depósito deduzidas serão restituídas com juros, findo o ano.

(5) Para os fins da aplicação do limite de isenção de 11% de salário, as rubricas variáveis como subsídio de alimentação em dinheiro ou subsídio de carestia, quando fixados com referência ao custo do nível de vida, devem ser calculados, provisoriamente, com base nas importâncias recebidas no ano económico anterior ou por receber no ano económico corrente. Compete aos patrões rever a situação no último trimestre do ano, com base nos vencimentos efectivamente pagos nos primeiros nove meses ou por pagar, de tais rubricas variáveis, nos últimos três meses do ano e deduzir a importância total do depósito obrigatório do salário pagável nos últimos meses do ano nos casos em que a isenção tenha sido concedida indevidamente.

(6) As contas dos depósitos obrigatórios poderão ser abertas, pelo patrão, nas estações encarregadas de aceitar depósitos, por parte e em nome de cada um dos seus empregados, em um único pedido formulado pelo patrão em nome dos seus empregados. Todavia, é lícito aos empregados formular os seus pedidos em qualquer altura quer antes ou depois da abertura de suas contas.

G. M. Muzumdar, Director Adjunto de Contabilidade.

Pangim, 27 de Julho de 1963.

#### Serviços de Saúde

##### Portaria

Maria José Fermina Fernandes, farmacêutica civil e directora da Farmácia do Hospital de Damão dos Serviços de Saúde—desligada do serviço, para efeitos de aposentação, visto ter sido julgada absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável, por parecer da Junta de Revisão, emitido em sua sessão de 15 de Maio último, com direito a seguinte pensão provisória referida no artigo 444º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar nesta Direcção no prazo estabelecido no artigo 442º do mesmo estatuto, o seu processo de aposentação devidamente instruído:

Pensão anual de Rps. 5681-77 n.p., relativa a 34 anos de serviço com o respectivo aumento de 1/5 como prestado para aposentação, calculada nos termos dos artigos 445º e 447º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450º, conforme o vencimento-base correspondente à letra L dos mapas anexos ao Decreto nº. 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1º do Decreto nº. 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba S «Pensions and other retirements benefits», da tabela de despesa vigente, de harmonia com o despacho do Secretário das Finanças, de 5 de Janeiro de 1963.

Nos termos do artigo 4º do citado Decreto nº. 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1728/- a ser paga em 96 prestações mensais.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

A. F. Couto, Comissário de Fomento.

Pangim, 18 de Julho de 1963.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SAÚDE, EM GOA, 16 DE JULHO DE 1963.—O Director, interino, ANANTA CAMOTIM VAGA.

### Marine Services

#### Captain of the Ports Office

By order dated 18th July, 1963:

Antonio Romão Joāozinho da Conceição Brito Dias, marine clerk of The Captain of the Ports Organisation, Panjim, has for the purpose of retirement approved service of 43 years, 10 months and 24 days, from 2-6-1926 upto 31-12-1962, including 1/5 as admissible under Decree no. 43 638, dated 2-5-1961. (He has to pay the emoluments due).

Captain of the Ports Office, Panjim, 18th July, 1963.— The Captain of the Port, *A. Krishnan*, Engineer & Ship Surveyor M. M. D.

### Public Works Department

By notifications dated 5th July, 1963:

Manuel Barreto from the road maintenance gang — granted 8 days of privilege leave.

Xencora Naique from the road maintenance gang — granted 11 days of privilege leave.

Nocul Rama Gaunço from the road maintenance gang — granted 11 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

By notifications dated 15th July, 1963:

Cipriano Barreto e Barneto, draughtsman, on temporary basis — granted 8 days of privilege leave.

Gabriel da Silva, from the road maintenance gang — granted 11 days of privilege leave.

Joaquim Rodrigues from the road maintenance gang — granted 11 days of privilege leave.

(They have to pay the due emoluments).

By notification dated 17th July, 1963:

Panduronga Mucunda Naique, motor driver ,on temporary basis — granted 8 days of privilege leave. (He has to pay the due emoluments).

Directorate of Public Work Department, Goa, 22nd July, 1963.— The acting Engineer Director, *Eufemiano Constancio Dias*.

### Department of Education

By order dated 12th July, 1963:

The temporary appointment of Maria de Fátima Filomena Gonçalves Pereira to the post of typist of the Department of Education made initially by order dated 28th June, 1960, published in the Government Gazette no. 29, series II of 21st July of the same year, is hereby renewed for a further period of one year with effect from 24th July, 1963.

Directorate of the Department of Education at Goa, 26th July, 1963.— The Director, *Filipe Armando Pinto*.

### Goa Medical College

#### Order

The appointment of Dr. Sadananda Dormum Porobo Dessai, temporary «médico interno» of Goa Medical School Hospital staff made in accordance with order no. GOA/PH/20/3027 dated 30th June, 1962, is renewed for another period of one year with effect from 6th July 1963.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

*A. F. Couto*, Development Commissioner.

Panjim, 15th July, 1963.

### Serviços de Marinha

#### Capitania dos Portos

Por portaria de 18 de Julho de 1963:

António Romão Joāozinho da Conceição Brito Dias, cabo de mar do quadro civil da Capitania dos Portos de Goa — liquidado em face da respectiva certidão, para efeitos de aposentação, o tempo de serviço prestado ao Estado, desde 2 de Junho de 1926 a 31 de Dezembro de 1962, em 43 anos, 10 meses e 24 dias, inclusive o aumento de 1/5 nos termos do Decreto n.º 43 638, de 2 de Maio de 1961. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Capitania dos Portos, em Pangim, 18 de Julho de 1963.— O Capitão do Porto, *A. Krishnan*, Engineer & Ship Surveyor M. M. D.

### Serviços das Obras Públicas e Transportes

Por despachos de 5 de Julho de 1963:

Manuel Barreto, cantoneiro de conservação das estradas nacionais, assalariado — concedidos oito dias de licença disciplinar.

Xencora Naique, cantoneiro de conservação das estradas nacionais, assalariado — concedidos onze dias de licença disciplinar.

Nocul Ramā Gaunço, cantoneiro de conservação das estradas nacionais, assalariado — concedidos onze dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 15 de Julho de 1963:

Cipriano Barreto e Barneto, desenhador eventual assalariado — concedidos oito dias de licença disciplinar.

Gabriel da Silva, cantoneiro de conservação das estradas nacionais, assalariado — concedidos onze dias de licença disciplinar.

Joaquim Rodrigues, cantoneiro de conservação das estradas nacionais, assalariado — concedidos onze dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 17 de Julho de 1963:

Panduronga Mucunda Naique, condutor de autos eventual assalariado — concedidos oito dias de licença disciplinar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção das Obras Públicas, em Goa, 22 de Julho de 1963.— O Engenheiro Director, interino, *Eufemiano Constâncio Dias*.

### Serviços de Instrução

Por portaria de 12 de Julho de 1963:

Maria de Fátima Filomena Gonçalves Pereira, dactilografa, interina, da Direcção dos Serviços de Instrução — renovada, a partir de 24 de Julho de 1963, por mais um ano, a sua nomeação para o referido lugar, efectuada inicialmente por portaria de 28 de Junho de 1960, publicada no Boletim Oficial n.º 29, 2.ª série, de 21 de Julho do mesmo ano.

Direcção dos Serviços de Instrução, em Goa, 26 de Julho de 1963.— O Director, *Filipe Armando Pinto*.

### Faculdade de Medicina de Goa

#### Portaria

Dr. Sadananda Dormum Porobo Dessai, médico interno do Hospital Escolar de Goa — renovada a partir de 6 de Julho de 1963, a nomeação interina para o lugar de médico interno do referido Hospital Escolar, efectuada por portaria de 30 de Junho de 1962.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Diu.

*A. F. Couto*, Comissário de Fomento.

Pangim, 15 de Julho de 1963.

**Order**

The temporary appointment of Ramexxa Ananta Sinai Dumó, assistant of 3rd group of medical course of Goa Medical School made in accordance with order dated 28th June, 1961, and renewed by order dated 19th July, 1962, is renewed for another year with effect from 28th June, 1963.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

*A. F. Couto*, Development Commissioner.

Panjim, 18th July, 1963.

**Order**

The temporary appointment of Maria Edna Jasmina Nogueira, 3rd grade clerk of the Goa Medical School staff made in accordance with order dated 19th May 1961 and renewed by Order dated 21st June, 1962 is renewed for another year with effect from 27th June 1963.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

*A. F. Couto*, Development Commissioner.

Panjim, 17th July 1963.

**Order**

Dr. Jose Lourdes Antonio Picardo Renato Fernandes, professor of 7th group of Goa Medical School staff — retired due to permanent absolute incapacity contracted during exercise of his services and motivated by his duty, confirmed by Medical Board of Revision and sanctioned by order of Development Commissioner dated of the same month with the provisional pension in the terms of article 444 of Civil Service Regulation. He shall hand over his papers relating to the grant of final pension within the time limit laid down in article 442 of the above mentioned Civil Service Regulation:

	Rs. n. P.
Annual pension in relation to 36 years of service in terms of single para of articles 324 and 446 of Civil Service Regulation in conjunction with artcles 445 and 447 of the same Regulation with limitation provided in article 450 in conformity with the basic pay corresponding to letter «E», of the scale attached to Decree no. 40 709 dated 31-7-1956 and attributed to the respective group by article 1 of Decree no. 42 325 of 16th June 1959 .....	11 697-78
Complementary pension based on complementary pay attributed to the same group in conformity with article 9 of the above Decree no. 42 325, which ammended the reading of sub-clause b) of article 448 of Civil Service Regulation .....	1 080-00
The responsability for this pension lies on: Goa, Daman and Diu in proportion of 0,546 corresponding to 18 years, 7 months and 27 days including the increment:	
Basic Pay .....	6 387-00
Complementary Pay .....	589-68
The Province of Cabo Verde, in proportion of 0,408 corresponding to 13 years, 11 months and 3 days, including the increment:	
Basic Pay .....	4 772-69
Complementary Pay .....	440-64
The Province of Angola in proportion of 0,046, corresponding to 1 year and 7 months including the increment:	
Basic Pay .....	538-09
Complementary Pay .....	49-68

The responsibilities for Rs. 6976-68 n. p., shall be not with by Revenue Department of Goa, Daman and Diu by budget S-Pensions and other retirement benefits, of the present year budget in accordance with dispatch of the Finance Secretary dated 5-1-1963.

**Portaria**

Ramexxa Ananta Sinai Dumó, assistente interino do 3.<sup>o</sup> grupo do curso médico-cirúrgico da Escola Médico-Cirúrgica de Goa — renovada a partir de 28 de Junho de 1963, a nomeação interina para o lugar de assistente do 3.<sup>o</sup> grupo do referido quadro efectuada por portaria de 28 de Junho de 1961, e renovada por mais um ano por portaria de 19 de Julho de 1962.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

*A. F. Couto*, Comissário de Fomento.

Pangim, 18 de Julho de 1963.

**Portaria**

Maria Edna Jasmina Nogueira, amanuense de 3.<sup>a</sup> classe interina do quadro privativo da Escola Médico-Cirúrgica de Goa — renovada a partir de 27 de Junho de 1963, a nomeação interina para o lugar de amanuense de 3.<sup>a</sup> classe, efectuada por portaria de 19 de Junho de 1961 e renovada por portaria de 21 de Junho de 1962.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

*A. F. Couto*, Comissário de Fomento.

Pangim, 17 de Julho de 1963.

**Portaria**

Dr. José Lurdes António Picardo Renato Fernandes, lente efectivo do 7.<sup>o</sup> grupo da Escola Médico-Cirúrgica de Goa — desligado do serviço por incapacidade permanente absoluta contraída no exercício das suas funções e por motivo do seu desempenho, confirmada pela Junta de Revisão em sua sessão de 15 de Março de 1963 e sancionada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Comissário do Fomento datado do referido mês de Março, com direito a seguinte pensão provisória referida no artigo 444.<sup>o</sup> do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar o seu processo de aposentação devidamente instruído no prazo estabelecido no artigo 442.<sup>o</sup> do citado estatuto:

Rps. n. P.

Pensão anual relativa a 36 anos de serviço nos termos do § único dos artigos 324. <sup>o</sup> e 446. <sup>o</sup> do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, conjugados com os artigos 445. <sup>o</sup> e 447. <sup>o</sup> do mesmo estatuto, com a limitação prevista no seu artigo 450. <sup>o</sup> , conforme o vencimento-base correspondente à letra E dos mapas anexos ao Decreto n. <sup>o</sup> 40 709, de 31 de Julho de 1956, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1. <sup>o</sup> do Decreto n. <sup>o</sup> 42 325, de 16 de Junho de 1959 .....	11 697-78
Pensão complementar determinada com base no vencimento complementar atribuído ao mesmo grupo de harmonia com o artigo 9. <sup>o</sup> do citado Decreto n. <sup>o</sup> 42 325, que alterou a redacção da alínea b) do artigo 448. <sup>o</sup> do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino .....	1 080-00

O encargo desta pensão pertence a:

A Goa, Damão e Dio na proporção de 0,546 correspondente a 18 anos, 7 meses e 27 dias, incluindo o aumento:

Vencimento-base .....	6 387-00
Vencimento complementar .....	589-68

A província de Cabo Verde, na proporção de 0,408, correspondentes a 13 anos, 11 meses e 3 dias, incluindo o aumento:

Vencimento-base .....	4 772-69
Vencimento-complementar .....	440-64

A província de Angola, na proporção de 0,046, correspondente a 1 ano e 7 meses, incluindo o aumento:

Vencimento-base .....	538-09
Vencimento complementar .....	49-68

O encargo de Rps. 6976-68 n. p., será satisfeito pelo cofre da Fazenda de Goa, Damão e Dio, pela verba S — Pensions and other retirement benefits, do orçamento do ano corrente, de harmonia com o despacho do Secretário das Finanças, de 5 de Janeiro de 1963.

The responsibility for Rs. 5213-33 n. p., and Rs. 587-77 n. p., shall be borne by the budget of Cabo Verde and Angola respectively.

In terms of article 4 of the above Decree no. 42 325 compensation of Rs. 2880/-, is due and is to be paid in 96 monthly instalments to Goa Rs. 1347-84 n. p., Cabo Verde Rs. 1376-64 n. p., and Angola Rs. 155-52 n. p.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

*A. F. Couto*, Development Commissioner.

Panjim, 19th July, 1963.

#### Order

The temporary appointment of Armando Gabriel Delfina das Dores Rodrigues, assistant nurse of Goa Medical School staff made in accordance with order no. GOA/PH/90/8111, dated the 30th June, 1962, is renewed for another year with effect from 20th July, 1963.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

*A. F. Couto*, Development Commissioner.

Panjim, 23rd July, 1963.

Goa Medical College, Panjim, 24th July, 1963.—*J. M. Pacheco de Figueiredo*, Dean.

#### Department of Agriculture

By order dated 12th July, 1963:

Carlos Albino de Noronha, B.Sc. (Agri.) — continued with effect from 1st July, 1963 for a further period of six months as agricultural regent of the Directorate of Agriculture, as per terms of the order dated 13th June 1961 and published in the Government Gazette no. 29, series II, dated the 9-6-1961 and renewed by order dated 4th June 1962.

By notification dated 13th July, 1963:

Casmir Bruno Nazareth, Forest Sepoy — granted according to the opinion of the Health Board, expressed in its session of 27th June, 1963, sick leave of sixty days for treatment. (He has to pay the due emoluments).

By notification dated 15th July, 1963:

Vasantlal Maganlal Shah, agricultural officer Head of the Agricultural Zone at Diu of the Directorate of Agriculture — granted on the recommendation of the Medical Health Board, in its session of 15th July, 1963, fifteen days of leave for treatment. (He has to pay the due emoluments.)

By notification dated 19th July, 1963:

Antonio Jose Serrão, mechanic of the Directorate of Agriculture — granted on the recommendation of the Medical Health Board, in its session of 11th July, 1963, thirty days of leave for treatment. (He has to pay the emoluments).

Diretorate of Agriculture, in Goa, 22nd July, 1963.—The Director, *K. G. Kolhatkar*.

#### Department of Animal Husbandry and Veterinary

#### Order

GS/63/111

Valeriano Francisco Xavier Antonio Andrade, Jose Florencio Gomes, Victor Mario Pais, Pedro João Inacio Vaz, and Jose Ladislau Saldanha — temporarily appointed as Veterinary Assistants and posted in the Office of the Director of Animal Husbandry and Veterinary Services, Goa, Daman and Diu, with effect from 1-4-1963, under the condition that they will draw their present salary subject to revision in future.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

*A. F. Couto*, Development Commissioner

Panjim, 10th June, 1963.

Diretorate of Animal Husbandry and Veterinary Services, in Goa, 22nd July, 1963.—The Director, *P. Satyendra Rao*.

#### Order

Os encargos de Rps. 5213-33 n. p. e Rps. 587-77 n. p., serão suportados, respectivamente pelos cofres de Cabo Verde e Angola.

Nos termos do artigo 4º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 2880/-, a ser paga em 96 prestações mensais sendo à Goa Rps. 1347-84 n. p., à Cabo Verde Rps. 1376-64 n. p. e a Angola Rps. 155-52 n. p.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

*A. F. Couto*, Comissário de Fomento.

Pangim, 19 de Julho de 1963.

#### Portaria

Armando Gabriel Delfina das Dores Rodrigues, ajudante de enfermeira, interina, do quadro privativo da Escola Médico-Cirúrgica de Goa — renovada a partir de 20 de Julho de 1963, a nomeação interina para o referido lugar efectuada por portaria n.º GOA/PH/90/8111, de 30 de Junho de 1962.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

*A. F. Couto*, Comissário de Fomento.

Pangim, 23 de Julho de 1963.

Faculdade de Medicina de Goa, em Pangm, 24 de Julho de 1963.—*J. M. Pacheco de Figueiredo*, Dean.

#### Serviços de Agricultura

Por portaria de 12 de Julho de 1963:

Carlos Albino de Noronha, B.Sc. (Agri). — renovada a partir de 1 de Julho corrente, por mais seis meses a nomeação interina para o lugar de regente agrícola da Direcção de Agricultura, efectuada por portaria de 13 de Junho de 1961, publicada no Boletim Oficial n.º 26, 2.ª série, de 29 de Junho de 1961 e renovada por portaria de 4 de Junho de 1962.

Por despacho de 13 de Julho de 1963:

Casmir Bruno Nazareth, sipai da Guarda Rural — concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão de 27 de Junho de 1963, sessenta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 15 de Julho de 1963:

Vasantlal Maganlal Shah, técnico agrícola, chefe da Zona Agrícola de Dio da Direcção de Agricultura — concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão de 15 de Julho de 1963, quinze dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 19 de Julho de 1963:

António José Serrão, mecânico da Direcção de Serviços de Agricultura — concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão de 11 de Julho de 1963, trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção dos Serviços de Agricultura, em Goa, 22 de Julho de 1963.—O Director, *K. G. Kolhatkar*.

#### Serviços de Pecuária e Veterinária

#### Portaria

GS/63/111

Valeriano Francisco Xavier António Andrade, José Florêncio Gomes, Vítor Mário Pais, Pedro João Inácio Vaz e José Ladislau Saldanha — nomeados temporariamente, com efeito a partir de 1 de Abril de 1963, ajudantes de pecuária e colocados na Direcção dos Serviços de Pecuária e Veterinária, com a condição de receberem os seus presentes vencimentos sujeito a revisão no futuro.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dio.

*A. F. Couto*, Comissário de Fomento.

Pangim, 10 de Junho de 1963.

Direcção dos Serviços de Pecuária e Veterinária, em Goa, 22 de Julho de 1963.—O Director, *P. Satyendra Rao*.

### Forest Department

By notifications dated 11th July, 1963:

Xavier Aguiar, Forest guard — granted 30 days of privilege leave, from the date of his relief.

Datarama Voiconta Camotim, Forest guard — granted 30 days of privilege leave from the date of his relief.

(They have to pay the due emoluments).

By notification dated 18th July, 1963:

The opinion of the Revision Health Board, which, in its session dated 18th July, 1963 considered Estevam Pascoal Pinho, Forest guard, absolutely unfit for service, as he suffers from a serious and incurable illness, is accepted.

By notifications dated 19th July 1963:

Datatraia Zulpo Naique Bogoto, Forest Patel — granted 30 days of privilege leave from the date of his relief.

Pedro Miguel Dias, Forest guard — granted 30 days of privilege leave from the date of his relief.

Caxinata Madeva Gaunço Gauncar, Forest guard — granted 30 days of privilege leave from the date of his relief.

Issac Aga, Forest guard — granted on the recommendation of the Medical Board of Goa, in its session of 27th June 1963, 30 days of leave for treatment.

(They have to pay the due emoluments).

By notifications dated 25th July, 1963:

Antonio Joaquim de Melo, Forest Patel — granted 30 days of privilege leave, to be enjoyed together with 30 days of last year.

Visnum Rogunata Porobo Gauncar, Forest Patel — granted 30 days of privilege leave from the date of his relief.

(They have to pay the due emoluments).

Office of the Conservator of Forests, in Goa, 29th July, 1963. — The Conservator of Forests, P. M. Taggarse.

### Goa Police

By notification dated 30th May, 1963:

Antonio Cleofas Fernandes, auxiliary guard no. 110/110 of the executive cadre, Goa Police — punished, in conformity with the proposal of the enquiry officer, with suspension from pay and service for a period of 90 days, from the date of his imprisonment effected in accordance with para 4 of article 119 of the prevailing Goa Police Regulations.

By orders dated 20th July, 1963:

Xeque Abas, class III guard no. 813/813 of the executive cadre, Goa Police — relieved from service for the purposes of pension, as the Revision Medical Board, in its session of 15-5-1963, considered him absolutely unfit for service for suffering from a serious and incurable illness, has the right to draw the following provisional pension referred in article 444 of the Civil Service Regulation, and who should produce at the Police Head Quarters, within the time limit fixed in article 442 of the same Regulation, his pension file duly documented:

Yearly pension of Rs. 1999-85 n.p., relative to 37 years of service with the respective increase as rendered for pension, calculated in terms of articles 455 and 447 of the Civil Service Regulation, with the limitation foreseen in its article 450, in conformity with basic salary corresponding to the letter «Y», category of the schedule I of the Legislative Diploma no. 2112, of 21-8-1961, and attributed to the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The expenditure of this pension will be met by budget S — Pensions and other retirement benefits of the table of expenses in force, in accordance with the order of the Finance Secretary dated 5-1-1963.

According to article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325, he has to pay an indemnification of Rs. 1008/- in 96 monthly instalments.

Jose Antonio Sebastião João Fernandes, class III guard no. 1113/1113 of the executive cadre, Goa Police — relieved from service for the purposes of pension, as the Revision

### Repartição das Matas

Por despachos de 11 de Julho de 1963:

Xavier Aguiar, guarda da Guarda Rural — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Datarama Voiconta Camotim, guarda da Guarda Rural — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 18 de Julho de 1963:

Estêvão Pascoal Pinho, guarda da Guarda Rural — confirmada a opinião da Junta de Revisão, que, em sua sessão de 1 de Julho de 1963, o julgou absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável.

Por despachos de 19 de Julho de 1963:

Datairaia Zulpo Naique Bogoto, patel da Guarda Rural — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Pedro Miguel Dias, guarda da Guarda Rural — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Caxinata Madeva Gaunço Gauncar, guarda da Guarda Rural — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

Issac Agá, guarda da Guarda Rural — concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão de 27 de Junho de 1963, trinta dias de licença para se tratar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Por despachos de 25 de Julho de 1963:

António Joaquim de Melo, patel da Guarda Rural — concedidos trinta dias de licença disciplinar para serem gozados cumulativamente com os trinta do ano passado.

Visnum Rogunata Porobo Gauncar, patel da Guarda Rural — concedidos trinta dias de licença disciplinar.

(Têm de pagar os respectivos emolumentos).

Repartição do Conservador das Matas em Goa, 29 de Julho de 1963. — O Conservador das Matas, P. M. Taggarse.

### Polícia de Goa

Por despacho de 30 de Maio de 1963:

António Cleofas Fernandes, guarda auxiliar n.º 110/110/A do quadro geral da Polícia de Goa — imposta, de acordo com a proposta do respetivo instrutor de processo disciplinar, a pena de suspensão de exercício e vencimentos, graduada em noventa dias com efeito a partir do dia em que tiver iniciado a prisão preventiva a que houver lugar nos termos do § 4.º do artigo 119.º do Regulamento Geral da Policia em vigor.

Por portarias de 20 de Julho de 1963:

Xeque Abás, guarda de 3.ª classe do quadro geral da Polícia de Goa n.º 813/813 — desligado do serviço para efeitos de aposentação, visto ter sido julgado absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável, por parecer da Junta de Revisão, em sua sessão de 15 de Maio de 1963, com direito à seguinte pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar no Comando da Policia, no prazo estabelecido no artigo 442.º do mesmo estatuto, o seu processo de aposentação devidamente instruído:

Pensão anual de Rps. 1999-85 n.p., relativa a 37 anos de serviço com os respetivos aumentos, como prestados para aposentação calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra Y, categoria constante do mapa I do Diploma Legislativo n.º 2112, de 21 de Agosto de 1961, e atribuído ao respetivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba S — Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente, de harmonia com o despacho do Secretário das Finanças, de 5 de Janeiro de 1963.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 1008/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

José António Sebastião João Fernandes, guarda de 3.ª classe do quadro geral da Polícia de Goa n.º 1113/1113 — desligado do serviço para efeitos de aposentação, visto ter sido

The responsibility for Rs. 5213-33 n.p., and Rs. 587-77 n.p., shall be borne by the budget of Cabo Verde and Angola respectively.

In terms of article 4 of the above Decree no. 42 325 compensation of Rs. 2880/-, is due and is to be paid in 96 monthly instalments to Goa Rs. 1347-84 n. p., Cabo Verde Rs. 1376-64 n. p., and Angola Rs. 155-52 n. p.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

*A. F. Couto*, Development Commissioner.

Panjim, 19th July, 1963.

#### Order

The temporary appointment of Armando Gabriel Delfina das Dores Rodrigues, assistant nurse of Goa Medical School staff made in accordance with order no. GOA/PH/90/8111, dated the 30th June, 1962, is renewed for another year with effect from 20th July, 1963.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

*A. F. Couto*, Development Commissioner.

Panjim, 23rd July, 1963.

Goa Medical College, Panjim, 24th July, 1963. — *J. M. Pacheco de Figueiredo*, Dean.

#### Department of Agriculture

By order dated 12th July, 1963:

Carlos Albino de Noronha, B.Sc. (Agri.) — continued with effect from 1st July, 1963 for a further period of six months as agricultural regent of the Directorate of Agriculture, as per terms of the order dated 13th June 1961 and published in the Government Gazette no. 29, series II, dated the 9-6-1961 and renewed by order dated 4th June 1962.

By notification dated 13th July, 1963:

Casmiro Bruno Nazareth, Forest Sepoy — granted according to the opinion of the Health Board, expressed in its session of 27th June, 1963, sick leave of sixty days for treatment. (He has to pay the due emoluments).

By notification dated 15th July, 1963:

Vasantlal Maganlal Shah, agricultural officer Head of the Agricultural Zone at Diu of the Directorate of Agriculture — granted on the recommendation of the Medical Health Board, in its session of 15th July, 1963, fifteen days of leave for treatment. (He has to pay the emoluments.)

By notification dated 19th July, 1963:

Antonio Jose Serrão, mechanic of the Directorate of Agriculture — granted on the recommendation of the Medical Health Board, in its session of 11th July, 1963, thirty days of leave for treatment. (He has to pay the emoluments).

Diretorate of Agriculture, in Goa, 22nd July, 1963. — The Director, *K. G. Kolhatkar*.

#### Department of Animal Husbandry and Veterinary

#### Order

GS/63/111

Valeriano Francisco Xavier Antonio Andrade, Jose Florencio Gomes, Victor Mario Pais, Pedro João Inacio Vaz, and Jose Ladislau Saldanha — temporarily appointed as Veterinary Assistants and posted in the Office of the Director of Animal Husbandry and Veterinary Services, Goa, Daman and Diu, with effect from 1-4-1963, under the condition that they will draw their present salary subject to revision in future.

By order and in the name of the Lieutenant Governor of Goa, Daman and Diu.

*A. F. Couto*, Development Commissioner.

Panjim, 10th June, 1963.

Diretorate of Animal Husbandry and Veterinary Services, in Goa, 22nd July, 1963. — The Director, *P. Satyendra Rao*.

Os encargos de Rps. 5213-33 n.p. e Rps. 587-77 n.p., serão suportados, respectivamente pelos cofres de Cabo Verde e Angola.

Nos termos do artigo 4º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 2880/-, a ser paga em 96 prestações mensais sendo à Goa Rps. 1347-84 n. p., à Cabo Verde Rps. 1376-64 n. p. e à Angola Rps. 155-52 n. p.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dío.

*A. F. Couto*, Comissário de Fomento.

Pangim, 19 de Julho de 1963.

#### Portaria

Armando Gabriel Delfina das Dores Rodrigues, ajudante de enfermeira, interina, do quadro privativo da Escola Médico-Cirúrgica de Goa — renovada a partir de 20 de Julho de 1963, a nomeação interina para o referido lugar efectuada por portaria n.º GOA/PH/90/8111, de 30 de Junho de 1962.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dío.

*A. F. Couto*, Comissário de Fomento.

Pangim, 23 de Julho de 1963.

Faculdade de Medicina de Goa, em Pangm, 24 de Julho de 1963. — *J. M. Pacheco de Figueiredo*, Dean.

#### Serviços de Agricultura

Por portaria de 12 de Julho de 1963:

Carlos Albino de Noronha, B.Sc. (Agri.) — renovada a partir de 1 de Julho corrente, por mais seis meses a nomeação interina para o lugar de regente agrícola da Direcção de Agricultura, efectuada por portaria de 13 de Junho de 1961, publicada no Boletim Oficial n.º 26, 2.ª série, de 29 de Junho de 1961 e renovada por portaria de 4 de Junho de 1962.

Por despacho de 13 de Julho de 1963:

Casmiro Bruno Nazareth, sapai da Guarda Rural — concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão de 27 de Junho de 1963, sessenta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 15 de Julho de 1963:

Vasantlal Maganlal Shah, técnico agrícola, chefe da Zona Agrícola de Dío da Direcção de Agricultura — concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão de 15 de Julho de 1963, quinze dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Por despacho de 19 de Julho de 1963:

António José Serrão, mecânico da Direcção de Serviços de Agricultura — concedidos, mediante parecer da Junta de Saúde, emitido em sua sessão de 11 de Julho de 1963, trinta dias de licença para se tratar. (Tem de pagar os respectivos emolumentos).

Direcção dos Serviços de Agricultura, em Goa, 22 de Julho de 1963. — O Director, *K. G. Kolhatkar*.

#### Serviços de Pecuária e Veterinária

#### Portaria

GS/63/111

Valeriano Francisco Xavier António Andrade, José Florêncio Gomes, Vítor Mário Pais, Pedro João Inácio Vaz e José Ladislau Saldanha — nomeados temporariamente, com efeito a partir de 1 de Abril de 1963, ajudantes de pecuária e colocados na Direcção dos Serviços de Pecuária e Veterinária, com a condição de receberem os seus presentes vencimentos sujeito a revisão no futuro.

Por ordem e em nome do Governador-tenente de Goa, Damão e Dío.

*A. F. Couto*, Comissário de Fomento.

Pangim, 10 de Junho de 1963.

Direcção de Serviços de Pecuária e Veterinária, em Goa, 22 de Julho de 1963. — O Director, *P. Satyendra Rao*.

Health Board, in its session of 1-6-1963, considered him absolutely unfit for service for suffering from a serious and incurable illness, has the right to draw the following provisional pension referred in article 444 of the Civil Service Regulation, and who should produce at the Police Head Quarters, within the time limit fixed in article 442 of the same Regulation, his pension file duly documented:

Yearly pension of Rs. 1999-85 n.p., relative to 37 years of service with the respective increase as rendered for pension, calculated in terms of articles 445 and 447 of the Civil Service Regulation, with the limitation foreseen in its article 450, in conformity with the basic salary corresponding to the letter «Y», category of the schedule I of the Legislative Diploma no. 2112, of 21-8-1961, and attributed to the respective group by article 1 of the Decree no. 42 325, of 16-6-1959.

The expenditure of this pension will be met by budget S—Pensions and other retirement benefits of the table of expenses in force, in accordance with the order of the Finance Secretary dated 5-1-1963.

According to article 4 of the above mentioned Decree no. 42 325, he has to pay an indemnification of Rs. 864/-, in 96 monthly instalments.

Police Head Quarters, in Goa, 24th July, 1963.—The Senior Superintendent of Police, *N. S. Karkarey, I. P. S.*

#### Water Works Department

By order dated 17th July, 1963:

Xantarama Xabi Xete Cormolcar, multiple assistant—repealed, on reciprocal basis, his service contract which had been signed on 16th November, 1959, issued in the Government Gazette no. 49, series II, dated 3-12-1959.

Water Works Department, Goa, 18th July 1963.—The Director, *Balcrisna Ramachondra Naique*.

#### Board of External Trade

By notification dated 16th July 1963:

The opinion of the Revision Health Board expressed in its session of 15th July, 1963, considering Balchondra Panduronga Gaitondo, treasurer of the Board of External Trade absolutely unfit for service as he suffers from a serious and incurable illness is accepted.

Board of External Trade, Goa, 17th July, 1963.—The President, *Redualdo da Costa*.

#### «Caixa Económica de Goa»

##### Order

The acting appointment of Smt. Anjinim P. Kamotim Mamai for the post of clerk of the «Caixa Económica de Goa» made by order dated the 2nd July 1962, is renewed for further three months in the same post with effect from 6th July 1963.

«Caixa Económica de Goa» in Goa, 20th July, 1963.—The Custodian, *S. V. Bhobe*.

Julgado absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável, por parecer da Junta de Revisão, em sua sessão de 1 de Junho de 1963, com direito à seguinte pensão provisória referida no artigo 444.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, devendo apresentar no Comando da Polícia no prazo estabelecido no artigo 442.º do mesmo estatuto, o seu processo de aposentação devidamente organizado:

Pensão anual de Rps. 1999-85 n.p., relativa a 37 anos de serviço com os respectivos aumentos, como prestados para aposentação calculada nos termos dos artigos 445.º e 447.º do Estatuto do Funcionalismo Ultramarino, com a limitação prevista no seu artigo 450.º, conforme o vencimento-base correspondente à letra Y, categoria constante do mapa I do Diploma Legislativo n.º 2112, de 21 de Agosto de 1961, e atribuído ao respectivo grupo pelo artigo 1.º do Decreto n.º 42 325, de 16 de Junho de 1959.

O encargo desta pensão será satisfeito pela verba S—Pensions and other retirement benefits, da tabela de despesa vigente, de harmonia com o despacho do Secretário das Finanças, de 5 de Janeiro de 1963.

Nos termos do artigo 4.º do citado Decreto n.º 42 325, é devida a indemnização de Rps. 864/-, a ser paga em 96 prestações mensais.

Comando da Polícia, em Goa, 24 de Julho de 1963.—O Superintendente-Chefe da Polícia, *N. S. Karkarey, I. P. S.*

#### Serviços de Abastecimento de Água

Por despacho de 17 de Julho de 1963:

Xantarama Xabi Xete Cormolcar, ajudante-diverso — distraído, de mútuo acordo, o seu contrato de prestação de serviço que havia sido celebrado em 16 de Novembro de 1959, publicado no *Boletim Oficial* n.º 49, 2.ª série, de 3 de Dezembro do mesmo ano.

Serviços de Abastecimento de Água, em Goa, 18 de Julho de 1963.—O Director, *Balcrisna Ramachondra Naique*.

#### Junta de Comércio Externo

Por despacho de 16 de Julho de 1963:

Balchondra Panduronga Gaitondó, tesoureiro da Junta de Comércio Externo — homologado o parecer da Junta de Revisão, que, em sua sessão de 15 de Julho de 1963, o julgou absolutamente incapaz de todo o serviço por sofrer de moléstia grave e incurável.

Junta de Comércio Externo, em Goa, 17 de Julho de 1963.—O Presidente, *Redualdo da Costa*.

#### Caixa Económica de Goa

##### Despacho

A nomeação interina de Anjinim P. Kamotim Mamai, para o cargo de aspirante da Caixa Económica de Goa, efectuada por despacho de 2 de Julho de 1962, é renovada por mais três meses, com efeito a partir de 6 do corrente mês.

Caixa Económica de Goa, em Goa, 20 de Julho de 1963.—O Gestor, *S. V. Bhobe*.